

EL ECO NACIONAL

DIARIO POLÍTICO DE LA MAÑANA

PRECIOS DE SUSCRICIÓN.

Año III.

En Madrid, al mes, 1 peseta 50 cént.—En Provincias, un trimestre, 6 ptas.—Ultramar y Extranjero, un año, 40 pesetas.—En Cuba, Puerto Rico y Filipinas, año 30 pesetas.

DIRECTOR,

GUILLERMO AUTRAN

PUNTOS DE SUSCRICIÓN.

En Madrid, en las oficinas, calle de la Biblioteca, núm. 3, entresuelo, izq., y en las principales librerías.

Núm. 739.

AVISO IMPORTANTE

Con nuestro número del domingo último, se repartió el de *La Ilustración Universal*, correspondiente al mismo día.

Es el último que remitiremos, como regalo, á los suscritores que aún no han satisfecho lo que adeudan á esta administración.

UN NUEVO PROGRAMA

LA CIRCULAR DEL DUQUE DE LA TORRE

En otro lugar de este número podrán ver nuestros lectores la circular dirigida por el señor duque de la Torre á los comités de la izquierda, que así se llaman todavía los restos de aquella gran agrupación que se congregó un día en torno del programa de Biarritz, alentada por nobles esperanzas y acaso también por disculpables impacencias é intransigencias no muy justificadas.

Realmente, tal documento merece ser objeto, no ya de detenida crítica, sino que ni siquiera de serio examen.

Hijo de una versatilidad jamás vista hasta ahora en partido alguno, consagra, aunque no con la franqueza producto de la convicción, sino con el temor y los distinguos, frutos de la conveniencia, los mismos principios que hace dos meses eran objeto de viva y no muy cortés ni muy comedida crítica, en el Congreso de los Diputados; principios que, sin constituir por entero nuestro programa, fueron aceptados en la reunión del 18 de Mayo, sin pensar que los mismos que entonces los robustecían con sus votos habían de negarlos al mes con sus palabras.

Esta indicación sumará justa que nosotros, que entonces transigimos y aceptamos la fórmula del 18 de Mayo, contemplemos con indiferencia ese documento y sonriámos con incredulidad ante las promesas que contiene; porque claro es, que hombres que de serios se precien no pueden estar á merced de la caprichosa, voluble y tornadiza voluntad de esos políticos, que parecen empeñados en sustituir el turno pacífico de los partidos por el turno pacífico de los programas, como dice con singular gracejo un apreciable colega; y no pueden estarlo con tanto más motivo cuanto que, proclamados ahora los principios democráticos, la primera vez que los hombres de la izquierda hablen en público, volverán á sacar á relucir los *estorbos* y á condenar la *salvaje* democracia.

Dicho esto en justificación de nuestra actitud, y pasando por alto, así la oportunidad del documento como la política que resulta servi-

da con esa conducta de los amigos del señor duque de la Torre, habrá de permitírsenos que mostremos nuestra extrañeza ante el proceder de los Sres. Balaguer y Montero Rios, que callaron en el Congreso cuando el Sr. López Domínguez excomulgaba á nuestros amigos, y autorizan ahora—aunque esto no está muy claro—un documento en que se condena por completo y en absoluto, así el manifiesto á los electores de Coín, como el discurso del exministro de la Guerra en Julio último, dejando al Sr. López Domínguez en una situación tan desairada y tan falsa, que sólo es comparable á la que se crea él mismo aceptando con entera resignación la desautorización más completa que podía imaginar.

Y vamos á probarlo.

Decía el Sr. López Domínguez en 2 de Abril en su manifiesto á los electores de Coín:

«Pues bien, amigos míos: la izquierda liberal llegó al poder por una honrosa transacción; y el último ministerio liberal, en el corto tiempo que mereció la confianza del Rey, expuso y practicó un programa político y administrativo, dentro del cual caben cuantos amen la libertad y la democracia y deseen la consagración de todos los derechos y el ejercicio pacífico de ellos, compatibles con el brillo, el engrandecimiento y la consolidación de la monarquía constitucional.»

Reforma constitucional: para que en el Código fundamental del Estado se establezca como tabla de derechos el título I de la Constitución de 1869, la Soberanía Nacional y su ejercicio por el sufragio universal, y el procedimiento para la revisión constitucional con garantías para todos los poderes y la intervención debida del monarca.

Vino después el debate político en el Congreso, y dijo el Sr. López Domínguez en la sesión del día 2 de Julio, hablando de la interpretación de los artículos 110, 111, y 112 de la Constitución de 1869:

«Pero después de aquella interpretación, que me parece pura y correctamente democrática, se quiere que nosotros, que desde que aparecimos formando partido no hemos pensado, ni pensamos más que de esa manera, variemos de opinión é interpretación esos artículos como el ejercicio permanente y constante de la Soberanía Nacional; es decir... que la izquierda acepte que las Cortes por sí solas, á cualquiera hora, en cualquier momento, puedan discutir proposiciones que tiendan á cambiar ó variar la forma de gobierno.»

Pues cuando está constituida una monarquía hereditaria, es decir, cuando se trata del carácter de permanencia que se puede y debe dar á la monarquía con el Rey y sus sucesores, ¿es serio, no es ideológico el pensar que la Soberanía está en ejercicio constantemente y á cada momento? Yo creo que esto no va siendo ya formal; pero lo que sí es cierto, de toda certidumbre, es que nunca ha sido este el programa de la izquierda liberal desde su aparición hasta nuestros días.

Renunciamos á seguir copiando. ¿Para qué hemos de fatigar más á nuestros lectores?

El Sr. López Domínguez, que en 2 de Abril no quería más derechos que los compatibles con el brillo, el engrandecimiento y la consolidación de la monarquía constitucional; el mismo Sr. López Domínguez, que en 2 de Julio rechazaba el ejercicio permanente y constante de la soberanía, ese señor López Domínguez aparece ahora conforme de toda conformidad con una circular en que se proclama la necesidad de dar á los poderes públicos el fundamento y la organización consignados en la Constitución del 69, con todas las prerrogativas y atributos que por aquel Código se asignan á la Corona. Ni más ni menos.

¿Podemos seguir á esos políticos que de tan lamentable manera se contradicen en cosas tan esenciales, ó que guardan silencio cuando debían hablar, y hablan cuando sus palabras sólo pueden aprovechar al adversario común?

Celebrando la conversión del señor López Domínguez, y ante la expectativa de un nuevo cambio, nos limitamos á desear á esos que ayer fueron nuestros amigos políticos, momentáneamente por cierto, que no recaiga sobre ellos la tremenda responsabilidad de haber contribuido á dar vida á los enemigos de la libertad y de la democracia, y quién sabe si también la de haber atraído sobre el país días tristes por hacer impotente al partido liberal para acabar de una vez con esta reacción tan irritante como vergonzosa.

He aquí ahora la citada circular del general Serrano, que nuestros lectores deben cotejar con la carta á los electores de Coín y con los discursos del Sr. López Domínguez en la discusión del último Mensaje:

«Sr. D...»

Muy señor mío: Las continuas preguntas que los amigos de provincias me dirigen, algunas de ellas hijas de infundados recelos, á consecuencia de haberse manifestado ciertas dudas sobre la marcha que debe seguir nuestro partido, me han inspirado la conveniencia de conocer la opinión de nuestros más autorizados correligionarios, que por haber formado conmigo el antiguo directorio, tiene conocimiento más acabado de cuanto se refiere á los asuntos de nuestra comunidad política.

Asesorado por el dictamen de los señores Balaguer, Becerra, López Domínguez y Montero Rios, conformes conmigo en un todo, y en nuestro decidido propósito de contribuir á la afirmación y á la unidad del partido, entiendo que no hay motivo alguno para las dudas y vacilaciones que se han despertado en el ánimo de nuestros amigos, y que éstos deben continuar, como hasta ahora, trabajando con fe inquebrantable para conseguir el pa-

tróico objeto que nos proponemos.

La izquierda liberal vive y vivirá, como todo partido que tiene razón de legítima existencia; que los partidos existen y son fuertes mientras responden á un sentimiento de la opinión y á una necesidad de la política. En este caso se halla precisamente nuestro partido, que ha comenzado ya, por fortuna, con gran éxito y en grande escala, á realizar uno de sus principales propósitos: el de atraer á la monarquía de D. Alfonso XII, fuerzas democráticas importantes y respetables.

Pero le falta aún que cumplir su misión. La izquierda liberal, que proclama la alianza sincera y la unión más íntima entre las clases populares y el trono, y que persigue la idea patriótica de armonizar la fuerza y el prestigio del principio monárquico con la virtualidad y fuerza creadora del principio democrático, no ha de considerar terminada su obra hasta conseguir que el Estado y todas sus instituciones se funden y consoliden sobre el derecho moderno, en el que informa la democracia sus ideales y soluciones de gobierno. Este es su pensamiento esencial, y el que más le caracteriza y distingue entre todos los partidos políticos de la nación.

Por esto la izquierda se propone llenar su misión en la política española, ocupando el sitio que le corresponde, sin odios, rencoros, ni recelos, viviendo de su propia vida, y con amplio espíritu de compañerismo, concordia y fraternidad para con los demás partidos y elementos afines, aunque sin renunciar á sus aspiraciones propias y peculiares. Y por esta razón también, fuerte en su derecho y en su doctrina, afirmando sus aspiraciones, tendencias y soluciones, aparece enfrente de su natural adversario el partido conservador á quien se dispone á combatir, en el terreno de los principios, ya sea con sus propias y propias fuerzas, ya en cooperación con las de los demás partidos liberales.

Para conseguir sus propósitos, confirma la doctrina que ha sido siempre su programa, y esta doctrina no necesita ni exige modificación, ni aun complemento. Proclamada al constituirse la izquierda, fué una vez más expuesta en el Mensaje de contestación al discurso de la Corona presentado por el gabinete que presidió el Sr. Posada Herrera, y tuvo, por último, definición concreta en el acuerdo de 18 de Mayo, votado por los senadores y diputados recién elegidos por el país, los cuales unánimemente declararon, que:

«La izquierda, después de haber discutido ampliamente la situación política y los hechos ocurridos desde la caída del gabinete Posada Herrera, acuerda que, perseverando en el pensamiento que informó la política de aquel gobierno, y en su propósito inquebrantable de aliar la democracia con la monarquía, mantiene como base de su programa la necesidad de llevar á la Constitución, de una manera clara y terminante, todos aquellos principios y derechos que escritos en la de 1869, no están consignados en la de 1876.»

Basta este sencillo recuerdo para demostrar que con este programa, no modificado ciertamente en las discusiones que con posterioridad han tenido lugar, la izquierda ha mantenido siempre la necesidad de que formen parte integrante de la Constitución del Estado todos los derechos y libertades que en el Código inmortal de 1869 se recono-

cen á los ciudadanos españoles; la necesidad, también, de dar á los poderes públicos el fundamento y la organización allí consignados, con todas las prerrogativas y atributos que por aquel Código se asignan á la Corona, y muy señaladamente la de disolver las Cortes, prerrogativa que ejerce permanentemente, excepto en el caso de aquellas que, constitucionalmente, estén discutiendo la reforma de la Ley fundamental del Estado durante el tiempo que la misma Constitución fije para ello; y por último, la sinceridad con que cree que la monarquía es la fuerza sin la cual no es posible establecer sólidamente en nuestra patria la libertad y la democracia.

Y siendo tan clara su aspiración, y tan explícito y concreto su programa, no necesita la izquierda buscar vanas fórmulas de innecesarias avenencias entre aquellos que, por la sola circunstancia de no tener aspiraciones incompatibles con lo anteriormente expresado, pertenecen de pleno derecho al partido y están llamados á ocupar en la lucha el puesto que su historia, sus circunstancias y sus merecimientos les designen.

La unidad de los partidos no exige que sus individuos fundan en un mismo crisol todas sus políticas opiniones. Basta que la diversidad existente entre ellos pueda coexistir, como ciertamente acontece en la izquierda, con el dogma fundamental y los comunes procedimientos y soluciones de gobierno. La admirable organización que en la Constitución del 69 tienen los poderes públicos, y las prerrogativas que asigna á cada uno, permiten que las distintas y secundarias opiniones no puedan alterar el fin sustantivo que el partido persigue, cuando llega el instante de realizarlo y darle cuerpo y vida en la Constitución del país.

Espero y confío que ese comité sabrá corresponder, con su probado patriotismo, á los propósitos levantados que abraza el partido de la izquierda, y con los cuales están de acuerdo, así los hombres públicos citados al comienzo de esta carta, quienes me han manifestado su conformidad, como también otros importantes personajes á quienes me he dirigido y que desde el primer momento abrazaron nuestra causa. Es, pues, indispensable, inculcar estas ideas á nuestras correligionarios de esa localidad, encargándose que, sin dejar de sostener relaciones de amistosa simpatía y fraternal concordia con los demás elementos monárquico liberales del país, mantengan resueltamente y con firmeza nuestra dogma y nuestros principios, coadyuvando á que robustezcan cada vez más la organización que ha de patentizar nuestra fuerza, preparándose para asistir, por sí ó por medio de sus representantes, según instrucciones que se comunicarán oportunamente, á la Asamblea que, á últimos del próximo Octubre, celebrará en Madrid el partido con el fin de constituir su definitiva organización.

Queda de V. con toda consideración su atento amigo y correligionario, EL DUQUE DE LA TORRE.—Biarritz 1.º de Setiembre de 1884.»

ECOS POLÍTICOS

Ha llamado la atención de un modo extraordinario el artículo escrito por el Sr. Castelar en el periódico *Le Matin*, en el cual defiende todos los principios democráticos, y como forma de gobierno la república.

Sus adversarios de la derecha no han tardado en echarle en cara su infidelidad á dichos principios durante la época de su mando y sus recientes inteligencias con el Sr. Sagasta en Zarauz.

Respecto á los de la izquierda, ya llevamos dicho que, desde *El Liberal* á *La República*, han encontrado deficiente el programa del Sr. Castelar, porque aspira á una república tan unitaria y conservadora como la república francesa.

Es la estrella del gran tribuno; vivir aislado como político, aunque tenga á su alrededor las simpatías y admiración del mundo civilizado, como incomparable artista de la palabra.

Su destino le llama á hablar; no á gobernar.

El rasgo de magnanimidad que acaba de ofrecer S. M. el rey interrumpiendo su viaje para compartir los peligros de la enfermedad que acaba de invadir nuestra patria, ha causado una impresión gratísima y ha contribuido á acrecentar los sentimientos de adhesión y respeto que desde el principio de su reinado ha sabido captarse D. Alfonso XII.

Los que invocaban recientes ejemplos dados en Italia y Francia por los respectivos jefes de aquellos Estados, podrán convencerse de que no tenemos que echar de menos altas cualidades en el Monarca que nos ha deparado el destino, antes bien podemos mostrarlo con orgullo á las demás naciones.

¡Ojalá pudiéramos sufrir el paragon con ellas en todas las esferas como en el asunto que nos ocupa!

Anteayer nos atribuyó *La Epoca* un pirrafo que no era nuestro; se lo hicimos notar, pero no ha rectificado.

Ayer dice que hemos recibido con indiferencia y con censura el artículo de *El Globo*, *La Revancha*.

Pero ¡abuela, V. ha perdido los memoriales! Sí, todo, absolutamente todo lo que ha dicho *El Globo* lo habíamos dicho ya nosotros, excitando á los liberales, no sólo contra los manejos de los moderados, sino contra las inteligencias de los Sres. Cánovas y Pidal con los carlistas.

No aprobamos el que el Sr. Sagasta preste oído á ciertos manejos—si es que los presta—pero nos indigna que el jefe de la restauración (estilo de *El Diario Español*) ande en tratos con los carlistas.

¿Se ha enterado V. ahora, abuelita? ¿O se ha mudado V. á la calle del Sordo?

Las noticias que la prensa aragonesa nos comunica acerca de la sangrienta colisión habida en Velilla de Ebro, no pueden ser más tristes.

El caciquismo ha armado el brazo de los honrados habitantes de dicho pueblo, ocasionando una verdadera batalla, en que han perdido la vida cuatro hombres, habiendo además varios heridos.

Los periódicos de Aragón culpan de lo ocurrido al gobernador de Zaragoza, y si esas inculpaciones son justificadas, preciso es que el gobierno proceda con toda energía.

No faltaba más sino que las autoridades provocasen con su conducta semejantes conflictos.

¿No le parece á *La Izquierda Dinástica* que su sueltico de ayer peca en demasía de impertinente, y no le parece inoportuno publicarlo en el mismo número en que inserta la circular?

Sobre que nosotros no hemos sido nunca, nunca, nunca izquierdistas, ni nos hemos pasado á la fusión, ni hemos recibido nada—ni siquiera las sofiones que hubieron de aguantar otros—y sobre que todo esto le consta á *La Izquierda*, ¿quiere decirnos qué es lo que á *El Eco Nacional* ha dado la izquierda?

Esas acusaciones son risibles cuando no se prueban, y nosotros desafiamos al colega á que las demuestre.

Pues qué se ha propuesto el colega arrojar á todo el mundo puñados de todo, creyendo que nos han de faltar medios para rechazar con creces todas sus censuras?

El gobernador civil de Zaragoza, fundándose en el art. 22 de la ley provincial, ha impuesto otra multa de 500 pesetas á *Un Periódico Más*, por las faltas de respeto á la citada autoridad.

Esa y todas las multas impuestas á los periódicos serán devueltas un día á los multados por ser ilegales.

Dice *La Correspondencia*:

«Según noticias recibidas en el ministerio de Marina, el crucero *Navarra* ha demostrado en su marcha al Ferrol mejores condiciones marítimas que cuando se hizo la prueba á presencia de S. M. el rey.»

Ahora van á hacernos creer que el tal crucero es un picarillo republicano.

Ocupándose de la circular izquierdista, dice *La Gaceta Universal*:

«La izquierda, por perder, ha perdido hasta el sentido de la oportunidad, pues no de otra manera se concibe que en los momentos de inquietud que atravesamos, salga á luz la circular política del señor duque de la Torre.»

Al contrario, colega: en estos momentos en que tan preocupados están los ánimos con la presencia del cólera, son muy necesarios todos los medios de proporcionar al espíritu solaz y esparcimiento.

¿No cree que para algo de esto sirve esa circular?

Pues nosotros confesamos que nos hemos... regocijado al leerla.

El Correo Militar da cuenta de un suceso triste y deplorable ocurrido el lunes al retirarse á los cuarteles las tropas que formaron con motivo del entierro del cardenal Moreno.

Dice el apreciable colega:

«Desfilaban los regimientos de Canarias y Wad-Ris para sus cuarteles por las calles de la Arganzuela y Calatrava, donde una turba de mujeres y desarrapados chiquillos los injuriaba con dicharachos obscenos y groseros, llegando á su colmo en la última de las citadas calles, en donde les arrojaron cáscaras de melón, patatas y hasta una alpargata vieja que dió en el hombro á un capitán.»

Parece imposible que ocurriera esto así como lo cuenta el colega.

Nuestro pueblo, lejos de mostrar nunca antipatía ni prevención contra el ejército, siente por él verdadero cariño, no explicándose que, sin ningún otro incidente, ocurriera el hecho que denuncia *El Correo Militar*.

De todos modos, si resulta exacto, nosotros lo condenamos con toda severidad.

Leemos en *El Día*:

«Podemos tranquilizar á los demócratas y á los conservadores en extremo preocupados por la carta de San Sebastián que vió la luz en un diario de la mañana, y en la que se daba cuenta de los proyectos que se supone abrigan los moderados.»

La epístola en cuestión no es de ninguna de las personas que se han citado: la ha escrito un distinguido periodista, poeta y autor dramático, á ratos, que en el teatro y en la prensa ha dado en muchas ocasiones muestra evidente de la intención con que habla y escribe.

Por lo demás, y para acabar de tranquilizar á los recelosos y asustadizos, podemos asegurar que el Sr. Sagasta no habrá tenido noticia de la carta en cuestión hasta que la ha leído en el periódico que la dió á luz ó en alguno de los que la han reproducido.»

Perdone el colega: mucho antes de que publicara *El Globo* su artículo *La revancha*, habíamos dicho en nuestras columnas todo cuanto en aquel se contiene, y lo hemos dicho sin consultar para nada al Sr. Sagasta, claro es; pero con informes y con antecedentes de todo punto verídicos.

De suerte, que afirmamos de nuevo que todo, absolutamente todo cuanto hemos dicho nosotros y cuanto ha condensado después *El Globo*, es perfectamente exacto.

Y si no, al tiempo.

Juicio de *El Correo*, sobre la circular de la izquierda:

«Realmente, para venir á parar á este resultado, no merecía la pena de haber dado ocasión al Sr. Martos para que abandonara la izquierda, ni al Sr. Canalejas para reñir con el Sr. López Domínguez en el Congreso, sosteniendo el primero y atacando el segundo lo que ahora aceptan como programa. Ignoramos lo que el Sr. Martos pen-

sará de estas idas y venidas de la izquierda; pero si estuviera de humor y hubiera leído la circular, al terminar la lectura, es posible que se le ocurriera decir:

«Hasta ahora conocíamos el turno pacífico de los partidos dentro del régimen constitucional y parlamentario; pero á un grupo determinado de individuos, de gran mérito todos ellos, estaba reservado sacar á relucir el turno pacífico de los programas dentro de un mismo partido.»

Y tendría razón; porque, ¿quién le impide mañana al Sr. López Domínguez pronunciar un discurso ó redactar un programa á sus electores de Coín, en que se sostenga todo lo contrario de lo que ahora se afirma en la circular como programa del partido?

En resumen: nosotros creemos que los individuos de la izquierda podrán aparecer unidos en las personas; pero á nadie convencerán de que se hallan en las ideas, y sin esto no puede haber partido.»

REGRESO DE S. M. EL REY.

La familia real, según el itinerario aprobado ya por el rey, saldrá de Gijón hoy 4, á las doce del día, llegando á Palencia á las doce de la noche.

Una vez el tren régio en Medina del Campo, se separarán del rey la reina Cristina y sus hijas y las infantas doña Isabel y doña Eulalia. Las primeras marcharán á la Granja por la línea de Segovia; el rey vendrá directamente á Madrid, donde llegará entre once y doce del día de mañana.

En todos los círculos ha causado muy buena impresión esta determinación de S. M. el rey.

LO DE VELILLA DE EBRO.

Los periódicos de Zaragoza publican ya los detalles de la sangrienta colisión de Velilla:

El Diario de Avisos de aquella capital, después de hacer la historia y explicar el origen de los dos contrarios bandos en que se halla dividido el pueblo de Velilla, dice:

Los muchos vecinos que tomaban el fresco en las puertas de las casas, vieron á las diez menos cuarto subir por la calle Mayor á cuatro individuos, y como á treinta pasos detrás á los tres guardias, pues á los Casamian acompañaba un tercero llamado Juan Lambeca.

Unos tras otros siguieron hasta frente las casas números 34 y 36.

En esta parte, la calle, de irregular trazado, tiene sobre tres metros de anchura; fórmanla casas de humilde aspecto y la cortan varias callejuelas.

Momentos después de pasar oyóse un tiro, después otro y otro hasta seis; por algunos instantes se escuchó ruido de lucha, y por último, gritos y lamentos de mujeres.

La guardia civil llegó tan rápidamente que vió los últimos disparos y á los lados de un guardia cayeron muertos los Faure.

La tragedia estaba consumada. La calle presentaba un aspecto terrible.

En el centro de la calle veíase un cadáver, cuyas ropas ardían; apoyado en la acera, otro, que tenía en la mano un enorme cuchillo ensangrentado; de un patio vecino salía el fatigoso estertor de un agonizante; por el suelo, tendidos en desorden, medio enterrados en el barro ensangrentado, varios cuchillos, pistolas, un puñal con la hoja partida, los restos de una escopeta, cuyo cañón reventó al disparar, y en el centro y como figura culminante de aquel cuadro de muerte, Valero Casamian, de pie, inmóvil, silencioso, con el rostro cadavérico y sosteniéndose con las manos la masa intestinal que salía por la enorme herida. Esto es lo que vieron quienes primero llegaron.

Lo que nadie puede describir, porque nadie la presencié, y ni aún los heridos la recuerdan, es el momento de la lucha.

Dícese, y conste que mis palabras no pueden constituir prueba, pues no son sino mero eco de lo que la gente cuenta, dícese que al llegar los guardias hallaron apoyados en las paredes de ambos lados á los cuatro individuos y á algunos otros que se les habían unido.

«¿Qué bien guardada está la calle!» dijo el Joaquín.

«Porque se puede,—contestaron. Y antes de recibir contestación sonó

un tiro, brillaron los cuchillos y empezó la lucha.

Los momentos debieron ser terribles, no se oyó ni una imprecación, ni un lamento, nada que delatase la cólera ó el dolor. Lucharon con rabia, con encarnizamiento, más atentos á herir que á esquivar el golpe.

Los demás debieron desaparecer desde los primeros momentos, quedando solos los jefes de las cuadrillas, porque olvidábase decir que así los Casamian como los Faure tenían gran fama de bravos y eran los cabezas de los bandos.

Las mujeres mostraron en los primeros momentos una serenidad extraordinaria. Esposas, hermanas é hijas, vieron los cadáveres en el suelo y algunas, lejos de llorar ó exhalar un grito, tuvieron suficiente presencia de ánimo para despojarles de las armas ó auxiliárlas.

Una mujer se halla herida en la cabeza.

No falta quien dice si también ellas tomaron ó no parte en la lucha.

Cubre ya la tierra los destrozados cuerpos de tres de los contendientes y otro agoniza en este momento, tres de la madrugada.

Llamábase Joaquín Casamian, de 52 años, y Valero Casamian, de 43, hermanos y guardias ambos del ayuntamiento.

Francisco Faure Carreras (*Tuto*), de 36 años, antiguo quinquillero, y en la actualidad regularmente afinado.

Domínguez Faure (*Mocoso*), primo del anterior.

Además está herido de un balazo en un brazo y un ligero rasguño en la frente un hermano del último, joven de unos 18 años, y presos nueve individuos más, cuya participación en el hecho no está fijada.

El primero recibió varias puñaladas que le atravesaban el pecho. Vivió sobre veinticinco minutos, quedando después, por efecto de la hemorragia, completamente exangüe.

Valero Casamian tiene una tremenda cuchillada que le abrió el vientre. Su estado era tan de necesidad mortal que ni siquiera se le hizo la primera cura. Créese que no acabará la noche.

Los Faures tienen una sola herida de arma de fuego, que les partió la columna vertebral por la parte inferior.

Inmediatamente de conocerse el hecho, se personó en este pueblo el juzgado de Pina.

El juez municipal de aquella villa, D. Enrique Bellet, y el juez de instrucción, D. Florencio Ballarín, empezaron á instruir las diligencias sumariales.

A las doce han sido levantados los cadáveres. Más de cien mujeres han acompañado con sus gritos y lamentos al carro que los conducía.

Esta tarde se ha procedido al interrogatorio de los nueve detenidos.

Dícese que las declaraciones del herido arrojan gran luz sobre el proceso.

Los presos lo estaban en casa de varios vecinos y en condiciones poco favorables para la comunicación. Mañana serán probablemente trasladados á la cárcel de Pina.

Aquí se halla reconcentrado la Guardia civil de los pueblos inmediatos, y esta tarde ha llegado el comandante de la provincia de Zaragoza.

EL CÓLERA.

EN ESPAÑA.

La *Gaceta* publicó ayer la siguiente real orden, que merece elogio por la franqueza y lealtad con que se expone la verdadera situación del país, evitando así todo motivo de injustificada alarma:

«Es un hecho desgraciadamente sensible, que mientras las medidas sanitarias adoptadas por el gobierno de S. M. para preservar al país de la epidemia que invadió algunos pueblos de la nación vecina obtendrían en nuestra dilatada frontera el mayor éxito, la terrible calamidad ha aparecido en algunos pueblos de la provincia de Alicante.

La indagación de la manera cómo se ha producido este lamentable acontecimiento que el gobierno perseguirá sin descanso, no atenúa el mal ni la

amenaza inminente que constituye para las otras provincias del reino. Ocultar la verdad sería engendrar ilusiones; manifestarla con franqueza, es destruir la causa de alarmas infundadas y excitar á las autoridades y á los pueblos para que, huyendo de las exageraciones que engendra el pánico, se apresen á la defensa, cumpliendo éstos y velando aquéllas por la fiel ejecución de las medidas higiénicas y preventivas que aconseja la ciencia.

Por fortuna, no tiene el gobierno motivos para desesperar aún del éxito de las medidas preventivas, y no omitirá recurso alguno para luchar obstinadamente en defensa de la salud pública. A este propósito, el rigor de las medidas debe exceder á la gravedad del mal, porque el exceso es prevención, y el rigor laudable garantía.

Inspirándose V. S. en estos patrióticos fines, dedicará incansable atención al mantenimiento de la salud pública, y á que la higiene sea en todos los pueblos sometidos á su mando escrupulosamente guardada.

Mientras tanto, el gobierno, para evitar que se exajeran los hechos y que no impresione á la opinión pública infundada alarma, hará conocer diariamente en la *Gaceta* las noticias que se reciban, las que cuidará V. S. de que se inserten asimismo en el *Boletín* de esa provincia.

Lo que de real orden comunico á V. S. para los efectos oportunos.—Madrid 3 de Setiembre de 1884.—Romero Robledo.—Sr. Gobernador de la provincia de...

Sobre el origen del contagio, circula la siguiente versión, que bien puede considerarse como oficial.

Parece que la familia del Sr. Queixal, pariente del armador Sr. Más y Dols, residía en Argel.

El jefe de ella, Sr. D. Agustín Queixal, fué hace algún tiempo á Marsella á asuntos comerciales, y una vez terminados, regresó á Argel, saliendo de aquel punto á los pocos días para Albacete con cinco individuos de su familia, á bordo del vapor *Buenaventura*.

El buque sufrió, á su llegada al lazareto provisional de observación, los siete días de cuarentena de rigor, sin que durante ellos se tuviera la menor noticia de que la salud de los viajeros hubiese sufrido alteración alguna.

Entre los cuarentenarios figuraba una niña pequeña que venía padeciendo de esos primeros síntomas que caracterizan la invasión cólica. Esta niña enferma fué suplantada por otra sana, sobornando al celador del lazareto, para que en el acto de la visita sanitaria que debía girar el directo de Sanidad del puerto, antes de ser admitido el vapor á libre plática, no notase aquel, como en efecto no pudo advertir, nada de particular entre los pasajeros y tripulantes.

Desembarcó el pasaje una vez girada la visita, y con él la niña portadora del germen cólico.

El celador recibió entonces las 25 pesetas; pero el señor ministro de la Gobernación ha ordenado que se le detenga y se le entregue á los tribunales, así como el padre de la niña.

Es decir, que por la codicia de ganar ilícitamente cinco duros, se ha sumido el país en los horrores de la epidemia. Francamente: todo castigo nos parecerá insignificante para purgar ese delito.

Respecto á las medidas adoptadas en Madrid, podemos decir que se habilitará el Asilo de las Mercedes para hospital de cólicos, y se tendrá en disposición, para igual objeto, el Palacio de Vista Alegre.

Al efecto se establecerán en el primer 500 camas, que el alcalde ha solicitado del señor ministro de la Guerra, facilitando el ayuntamiento las ropas necesarias.

Además comenzarán 200 penados de la Carcel Modelo los trabajos de desmonte en las inmediaciones de dicho edificio.

Interin no haya novedad en la salud pública, se establecen salas de observación en el Hospital Provincial, en lugares completamente incomunicados. El visitador de dicho hospital, Sr. Ca-

bra, ha quedado autorizado para adoptar cuantas disposiciones del momento crea convenientes.

Los tenientes de alcalde tienen ya organizadas las juntas sanitarias, y anoche reiteraron las disposiciones higiénicas respecto á limpieza y desinfección de las casas sujetas á su vigilancia.

Resta aún proveer á las casas de Socorro del material sanitario preciso para el tratamiento de los coléricos. El personal de la Beneficencia asistirá á los que reclamen los auxilios de la ciencia, y para ello cada casa de Socorro será provista de carruajes.

Ayer circuló el rumor de haberse presentado en Madrid algunos casos de cólico sospechoso. Lo ocurrido es, que un soldado del regimiento de Wad Ras, tuvo un cólico bilioso declarado tal, pero sin carácter alarmante y sin que ni remotamente pueda confundirse con los síntomas coléricos. A pesar de esto, se fumigó la cama y se adoptaron todas las precauciones necesarias para desvanecer hasta la más pequeña razón de alarma.

Hasta ahora la salud en Madrid es buena: cuide todo el mundo de cumplir en cuanto sea posible los preceptos de la higiene y se habrá adelantado mucho para conseguir el resultado que todos deseamos.

Los ministros celebraron ayer Consejo para ocuparse de la cuestión sanitaria.

Hoy saldrá de Gijón S. M. el Rey, llegando mañana á Madrid.

También llegará mañana el señor Cánovas.

Ayer se recibieron los siguientes telegramas de los puntos infestados:

Novelda 3 (9 m.).—En las últimas doce horas han sido invadidos tres varones de dos, veintidos y treinta y dos años, y una mujer de veintinueve. Han fallecido en el mismo período siete, entre ellos, dos varones de tres y veinticinco años, y una niña de cinco.—*El alcalde.*

Albacete 3 (12 m.).—La salud pública, sin novedad.—*El secretario del gobierno.*

A última hora se nos comunicó anoche el siguiente telegrama:

Alicante, 3 (7 n.).—Según datos de Novelda que acabo de recibir en las últimas 12 horas, han sido invadidos tres varones de ocho, 19 y 56 años, y dos mujeres de tres y 70 años, sin que en dicho período de tiempo haya ocurrido defunción alguna.—*El Gobernador.*

Las noticias facilitadas en los centros oficiales, no acusan ningún nuevo caso de cólera en Elche; pero con relación

á noticias extra-oficiales, se dice han ocurrido nuevos casos. De los cuatro atacados existentes anteriormente, uno está fuera de peligro y los otros tres en curación.

En Murcia continúan en aumento las fiebres malignas, ocasionando pocas defunciones.

A consecuencia de cierta alarma que ayer se produjo con motivo de ciertas noticias de Granada, se telegrafió ayer tarde al gobernador, quien manifiesta que allí la salud pública es inmejorable.

De la señora que se encuentra en Caudete, no hay noticias.

Hoy se reunirá en el ministerio de la Gobernación el real Consejo de Sanidad.

Hoy quedarán definitivamente establecidos los lazaretos en Almansa y Caudete.

Al alcalde de Novelda se le han remitido 10.000 pesetas para atender á las necesidades de la epidemia.

La situación, pues, según las últimas noticias, no se ha agravado: el mal no se ha extendido, ni toma considerables proporciones.

EN EL EXTRANJERO

Malas son hoy por desgracia las noticias que hemos de trasladar á nuestros lectores, según lo comunicado por los telegramas recibidos, pues si bien en Francia y algunas provincias de Italia, no ofrecen variación sobre las de otros días, en cambio vemos que en Nápoles ha recrudecido la epidemia y se han repetido algunos más casos en Burdeos.

Los telegramas dicen así:
Marsella, 3 (9'55 m.).—Desde el lunes se han registrado las siguientes defunciones del cólera:

En Aix, uno; en Solliès, tres; en Tho, dos; en Eygliers, dos.—*Ruiz Gómez.*

Cette, 3 (9'40 m.).—Ayer ocurrieron las siguientes defunciones del cólera:

En Saint Pons, una; en Valton, otra; en Laville Dieu y en Saint Andre Conziere, dos; en Val y en Besseges, uno; en Fabregues y en Beziers dos; en Agde, uno; y en Cette, durante la noche, ninguna.—*El consul.*

Perpiñán, 3 (2 t.).—Pirineos orientales.—Día 2.—En Perpiñán, 20 atacados y ocho muertos; en Saint Feliu D'Avil varios casos ligeros y un muerto; en Vinir, uno; en Prades, un muerto y cinco atacados, de los cuales dos graves; en Eus, cinco atacados y de ellos dos graves.—*García.*

Génova, 3 (10 m.).—Provincia de Génova: Spezia, 34 casos y 14 defunciones.

do por una indigestión, debe favorecerse la expulsión de los materiales indigestos, tomando abundantes tazas de agua caliente, sola ó con un poco de aceite y poniéndose una enema ó lavativa de agua tibia.

Los vomitivos y los purgantes sólo se usarán en casos especiales y nunca sin precepto facultativo.

Para corregir las molestias que acompañan á una digestión penosa, es muy conveniente el uso del carbón vegetal, tomando á cortos intervalos una cucharada pequeña de carbón en una cantidad mínima de agua, y mejor aún, unas pastillas de la misma sustancia, tragadas en seco.

Si el enfriamiento aumenta, convendrá dar al enfermo infusiones de té aromatizadas con unas gotas de cognac, rom ó aguardiente, ó bien tazas pequeñas bien calientes de infusiones de flor de violeta, yerbabuena, manzanilla ó flores cordiales, endulzadas con una cucharada grande del jarabe de jaborandi.

En las casas en que haya aparatos apropiados podrá darse al enfermo un baño de vapor en su misma cama. En las casas en donde no haya estos aparatos, podrá favorecerse la calefacción apagando con precauciones un terrón de cal viva colocado en una cazuela.

Si la diarrea, después de perder los caracteres de estercorácea, adquiere los propios del cólera, haciéndose semejante al agua sucia con grumos riciformes albuminosos, se usará el agua de arroz sola ó endulzada con jarabe de goma, ó bien el agua de limón, agraz ó mem-

Provincia de Aquila:

Barrea, una defunción.

Provincia de Bérgamo:

Arcere, Rozzone, Ciserano, Clenese, Andaa, San Pietro y Pellegrino, una defunción en cada localidad.

Provincia de Campobasso: Pizzone, uno, y San Vincenzo, dos en cada pueblo y una defunción.

Provincia de Cuneo: Busca, Cino, Gaglio, Cuneo, Fossano, Piasco y Fallo, uno en cada localidad; Centallo y Savigliano, dos; defunciones, 11.

Provincia de Lucca: Pietra Santa y Avellano, uno.

Provincia de Massa: Telenzano, una fulminante.

Provincia de Módena: Frassinovo, dos y una defunción.

Provincia de Milán: Bertonicoa, uno.

Provincia de Nápoles: 60.

Provincia de Parma: Berceo, dos; Noceto y Parma, uno en cada localidad y tres defunciones.

Provincia de Emilia: Carpineto, uno.

Provincia de Turín: Borgone, Botigliera, dos casos y tres defunciones.—*Couder.*

Burdeos 3 (6'20 t.).—Ninguna nueva defunción de cólera en Burdeos.

Desde ayer tarde han entrado dos nuevos atacados en el hospital Pellegrin, donde, por lo tanto, existen hoy tres en tratamiento. En la ciudad, según mis noticias particulares, que no he podido confirmar oficialmente, hay algunos casos de colerina ó cólera esporádico. En el Este de este distrito consular, salud pública excelente.—*Pereira.*

Nápoles 3 (30 n.).—Desde el 1 al 2 se han registrado 122 casos, seguidos de 63 defunciones. Además seis defunciones de casos anteriores. En el distrito de Pedino, 26 casos con 20 defunciones. En las cercanías de Nápoles, 10 atacados y seis defunciones. En Aguila, una defunción. Campobasso, cuatro casos y una defunción.

Cada municipio dicta arbitrariamente medidas sanitarias. El gobierno tomará serias disposiciones para evitar este desorden general.—*Cordero.*

A la hora de cerrar esta edición, no se han recibido más noticias en los centros oficiales de Tolón, Marsella, Italia y demás puntos infestados de cólera.

NOTICIAS

Anoche se cantó por primera vez en el teatro de la Alhambra la ópera *Ernani*, debutando la tiple Sra. Perozzi, el tenor Bellot y el barítono y bajo señores Arago y Ulloa.

La Sra. Perozzi posee una voz ex-

tenso, sumamente agradable y afinada; canta con mucho gusto, y obtuvo merecidos aplausos.

La voz del Sr. Bellot, es simpática y agradó bastante.

El barítono Sr. Arago, alcanzó un triunfo durante toda la obra; goza de una voz simpática y extensa, canta con gusto y elegancia, y fué llamado repetidas veces á escena.

El Sr. Ulloa, canta muy bien, su voz es extensa y los puntos bajos bastante llenos.

El elegante público que llenaba en su totalidad el teatro, hizo repetir el concertante final del acto tercero, llamando repetidas veces al palco escénico á todos los artistas y al Sr. Bonincio, que dirigió la orquesta durante toda la ejecución con acierto y maestría.

Escriben de Barcelona que se ha concertado el enlace entre la joven artista primera tiple de la compañía Scalvini, Srta. Isolina Frati, tan conocida y aplaudida del público de Madrid, por haber actuado últimamente en el teatro de la Alhambra, y D. Francisco Xavier Godo, publicista distinguido, abogado y redactor de nuestro colega la *Dinastía*.

La señorita Frati pertenece á una familia muy distinguida de Florencia.

Hoy, jueves termina la renovación de abonos para las corridas de toros de la segunda temporada, y el viernes se dispondrá de las localidades que resulten sobrantes, siendo ya numerosos los pedidos hechos á la empresa.

También hoy se expendrán en Madrid los billetes para la corrida de de Aranjuez, para la que hay hecho un pedido extraordinario.

En el circo de la plaza del Rey se anuncia para hoy, jueves, un magnífico espectáculo de gala, y para mañana la 21 *soirée* de moda de la temporada. El director de este coliseo no perdona medio para presentar al público las mejores notabilidades de Europa, al par que proporcionarle diversiones de diferentes géneros, que, como el de las carreras á pié con obstáculos, tanto llaman la atención. En esta *soirée* se ejecutará por última vez tan gracioso divertimento.

El sábado por la noche, á la hora de la requisa que practica diariamente el alcaide de la cárcel de San Martín de Lérica, se amotinaron los procesados por los sucesos de Verdú, y prorrumpieron en gritos subversivos, porque el referido funcionario reprendió á uno de sus compañeros.

aceite de petróleo ó el jaboncillo amoniacal preparado con 30 gramos de aceite de oliva y cuatro gramos de álcali volátil.

Con el mismo objeto se recomienda una untura calmante preparada con 30 gramos de bálsamo tranquilo y cuatro gramos de láudano.

El ópio es el medicamento con el cual se satisfacen mayor número de indicaciones en el tratamiento del cólera morbo asiático, utilizando no sólo sus propiedades anodinas ó calmantes, sino también las antiespasmódicas ó regularizadoras de la innervación, y las astringentes y anexosmóticas; pero como es un medicamento activo y comprometido, no puede ponerse en manos de personas inexpertas.

Si la intervención de un médico, solo podrá aconsejarse á las familias que hagan uso de uno de sus preparados: el láudano líquido de Sydenham.

Este precioso agente, recomendado en casi todas las instrucciones populares publicadas en España y en el extranjero, puede usarse tomando cinco gotas vertidas sobre un terrón de azúcar, ya con objeto de calmar la excitación nerviosa, ya también para moderar la ansiedad del estómago, los calambres, los vómitos y la diarrea.

Si al enfermo le desagradara esta forma de administración, se le ordenara tomar las mismas cinco gotas en una cucharada de agua azucarada ó, mejor aun, en una cucharada grande del jarabe de membrillo.

Si el estómago se niega á aceptar toda sustancia entonces convendría

Avisado el gobernador de la provincia, se personó en la cárcel, restableciéndose en seguida el orden, sin más consecuencias que la alarma consiguiente.

Ayer tarde, seguramente á consecuencia del reblandecimiento producido por las lluvias, se ha venido abajo uno de los techos en construcción de las obras del ministerio de Fomento, cogiendo á un mozo que pasaba por allí y causándole varias heridas y contusiones.

El herido fué trasladado inmediatamente á la Casa de Socorro del distrito.

El director de Beneficencia y Sanidad, Sr. Ordóñez, se retiró ayer de su despacho algo indispuerto á causa de un fuerte resfriado.

Mañana saldrá para los Estados Unidos el ilustrado teniente de navío y escritor de Marina D. Juan Pastorín y Bacher, delegado por el ministerio de Marina para asistir al Congreso Internacional Geográfico de Washington que ha de convenir en un meridiano común para toda la Tierra.

Según noticias de Toledo, en solemnisísima procesión fueron ayer conducidos á la última morada los restos del eminentísimo cardenal Moreno.

Inmenso gentío hallábase apiñado en el interior de la Catedral.

El cadáver fué colocado sobre un severo y suntuoso túmulo, cantándose acto seguido el oficio de difuntos.

A las nueve de la noche, la losa cineraria cubrió para siempre el cuerpo del que fué primado de las Españas.

Ayer se han verificado los funerales, y por la tarde la elección del vicario carpitular.

ESPECTACULOS

ALHAMBRA.—4.ª de abono.—Turno 1.º—A las nueve.—Hernani.

JARDIN DEL BUEN RETIRO.—A las ocho y media.—Adrian 2.º Angot.—Exhibición del microscopio gigante.—Concierto por la banda de Molieres.

CIRCO DE PRICE.—A las nueve.—Variado espectáculo en el que tomarán parte el clown Tony Grice, los elefantes amestrados, las señoritas Chavallier y Craun, la familia Martini y los clowns Treuter, Gaetano y Mazoli.

CIRCO HIPÓDROMO DE VERANO.—A las nueve.—Nuevos ejercicios por los principales artistas de la compañía, tomando parte los célebres hermanos Ciañadas en el paso del torren-te, terminando con la pantomima «La flauta encantada.»

CELESTINO APAOLAZA, IMPRESOR, calle Mayor, 121.

usar el láudano en lavativas, poniendo diez gotas de esta sustancia en una jicara de agua tibia ó almidonada.

La administración de las gotas de láudano, tanto por la boca como en lavativa, solo podrá repetirse cada cuatro horas si continúan las molestias que motivaron su uso.

Sea cualquiera el resultado obtenido por la administración de los remedios anteriormente expuestos, las familias no deben adormecerse con la confianza y necesitan consultar el parecer del médico, único capaz de apreciar las condiciones de cada individuo, la significación de cada síntoma, la marcha de la enfermedad y la inminencia del peligro; oponiendo un tratamiento especial en cada caso contra los terribles fenómenos que caracterizan el cólera grave ó asfítico, los cuales no son más que la consecuencia precisa de las alteraciones operadas en la crisis de la sangre por la exajerada exosmosis gastro-intestinal, propia del período inicial del cólera morbo asiático; período inicial que, por desgracia, se descuida muchas veces.

Madrid 25 de Julio de 1884.—El vocal ponente, RAMÓN FÉLIX CAPDEVILA.

La Junta Municipal de Sanidad, con asistencia de los señores tenientes de alcalde en sesión de 1.º de Agosto, aprobó por unanimidad estas *Instrucciones*.

El alcalde presidente, El MARQUÉS DE BOGARAYA.—El secretario, ADRIAN M. TOLOSANA.

NOCIONES, PRECEPTOS Y MEDIOS

PARA PREVENIR EL DESARROLLO

del

CÓLERA MORBO ASIÁTICO

Y COMBATIR SUS PRIMEROS SÍNTOMAS

aprobados por la Junta Municipal de Sanidad de Madrid.

Segunda parte.

Primeros auxilios.

Cuando las precauciones higiénicas preservativas no han podido, ó no han sabido adoptarse á tiempo, y el mal invade á un individuo, los primeros auxilios que deben prodigársele, interin llega el médico, son los siguientes:

Tan pronto como una persona sienta alguno de los síntomas que caracterizan el cólera morbo, deberá ponerse á dieta y acostarse en cama caliente, procurando una reacción general de calor y aún sudor, colocando alrededor del cuerpo botellas llenas de agua caliente ó calentadores metálicos, ó bien sacos de arena ó salvado desecados al fuego, ó ladrillos calientes; en el mismo momento debe llamarse al médico para no dejar pasar la oportunidad de atajar la marcha del mal, combatiéndole en un período en que es más eficaz el tratamiento, sometiéndose en absoluto á las prescripciones que por el mismo se formulen.

En el interin, si el mal ha comenza-

SECCIÓN DE ANUNCIOS

JARABES DEL DR. DURAN, 7, VICTORIA, 7, MADRID
FRENTE AL PASAJE DE MATEU,

El Eco Nacional

LA ILUSTRACION UNIVERSAL

Redacción y Administración: Biblioteca, 5, pral. izquierda.

En nuestro número correspondiente al día 2 del presente mes, y á la cabeza del mismo, publicamos el siguiente aviso

IMPORTANTISIMO A NUESTROS SUSCRITORES

Con los números de hoy y de mañana recibirán todos los señores suscritores de EL ECO NACIONAL el de fecha corriente de la elegante revista *La Ilustración Universal*, que se publica en esta corte.

En nuestro constante afán de dar condiciones de estima á la publicación de nuestro diario, y deseando recompensar también á los buenos amigos que nos favorecen como suscritores al mismo, hemos celebrado un contrato con la empresa propietaria de *La Ilustración Universal*, por virtud del cual podemos ofrecer hoy las siguientes ventajas:

1.ª Todos los suscritores de Madrid á EL ECO NACIONAL recibirán desde hoy, como regalo, y todas las semanas, una suscripción de *La Ilustración Universal*, con magníficos grabados, tan buenos como los de cualquiera otra publicación de su clase y en papel satinado superior.

2.ª Los suscritores de provincias que estén al corriente de sus pagos continuarán disfrutando ese mismo regalo, al par que los de Madrid.

3.ª Los suscritores de provincias que adeuden uno ó más trimestres de suscripción recibirán hoy el número de *La Ilustración Universal* para que puedan apreciar el valor de las ventajas y el mérito del regalo que les ofrecemos; pero dejarán de recibirlo, y se les retirará además el envío de EL ECO NACIONAL, si en el plazo de ocho días, á contar desde hoy, no satisfacen sus descubiertos directamente á la Administración (Biblioteca, 5, entresuelo izquier-

da), remitiendo letras de giro, ó de fácil cobro, ó sellos de franqueo, certificando la carta en este último caso.

Y se suplica encarecidamente á aquellos de nuestros suscritores morosos en el pago, que si no sienten propósitos de aceptar nuestras ventajas y de seguir figurando en nuestras listas de suscripción, que devuelvan el número de *La Ilustración Universal* que hoy les enviamos, con lo cual no aumentarán los perjuicios que sus faltas de pago nos originan.

A NUESTROS CORRESPONSALES

Rogamos á nuestros corresponsales de provincias que se fijen en el precedente anuncio, y que en su vista se sirvan devolver con toda urgencia á la Administración de EL ECO NACIONAL (Biblioteca, 5, entresuelo izquierda) todos los recibos de suscripciones que obren en poder de los mismos, y que consideren de difícil ó dudosa cobranza, á fin de dar de baja á los morosos y retirarles el envío del periódico, y el del regalo de *La Ilustración Universal* el mismo día que cumpla el plazo que se concede á los deudores para ponerse al corriente de la suscripción. No podemos prescindir de esa exactitud porque así lo exige la naturaleza del contrato que hemos celebrado con los propietarios de *La Ilustración Universal*, y porque sería además por todo

extremo insensato que, después de no cobrar las suscripciones del EL ECO NACIONAL, y sus atrasos, hiciéramos á los malos pagadores un regalo que nos cuesta bastantes sacrificios.

Estos sacrificios, cuya verdad é importancia no pueden ocultarse á nuestros abonados, en nada aumentarán el precio de la suscripción á EL ECO NACIONAL, y los nuevos suscritores disfrutarán iguales beneficios desde la fecha en que se suscriban.

Para comprender la ventaja que hoy ofrece la suscripción á EL ECO NACIONAL, hay que considerar en primer lugar el mérito artístico y literario de la elegante revista semanal *La Ilustración Universal*, cuyo texto y grabados habrán podido ya apreciar nuestros abonados, y hay que tener en cuenta además que siendo el precio de la de esta última excesivamente barato, pues solo cuesta cuatro pesetas al trimestre, viene á resultar que EL ECO NACIONAL solo costará á sus suscritores dos pesetas cada trimestre, precio fabulosamente exíguo y más barato que el de todos los periódicos políticos que se publican en Madrid.

PRECIO DE SUSCRICION A «EL ECO NACIONAL.»

En Madrid, al mes, 1,50 pesetas.—En provincias, trimestre, 6 pesetas.—En Cuba, Puerto Rico y Filipinas, año, 30 pesetas.—En Ultramar y Extranjero, año, 40 pesetas.

Redacción y Administración: Biblioteca, 5, entresuelo.—Madrid.

SERVICIOS
DE LA

COMPAÑIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

VAPORES-CORREOS A PUERTO-RICO Y HABANA con escalas y extensión á LAS PALMAS, Puertos de las ANTILLAS, VERACRUZ y PACIFICO.

Salidas mensuales:

De Barcelona, el 6; Málaga, el 7, y Cádiz, el 10 de cada mes; para Palmas, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

Santander, el 20, y Coruña, el 21, para Puerto-Rico y Habana.

Barcelona el 25; Málaga el 27, y Cádiz, el 30: para Puerto-Rico, con extensión á Mayagüez y Ponce, y para Habana, con extensión á Santiago, Gibara, Nuevitas, así como á La Guaira, Puerto Cabello, Sabanilla, Cartagena, Colón y puertos del Pacifico, hacia Norte y Sur del Istmo.

Viajes del mes de Agosto:

El 10, de Cádiz, el vapor *Ciudad de Cádiz*.

El 20, de Santander, el vapor *Vizcaya*.

El 30, de Cádiz, el vapor *Ciudad de Santander*.

VAPORES-CORREOS A MANILA con escalas en PORT-SAID, ADEN y SINGAPOORE, y servicio á ILOILO y CEBU.

Salidas mensuales de Liverpool: 15; Coruña, 17; Vigo, 18; Cádiz, 23; Cartagena, 25; Valencia, 26, y Barcelona, 1.º fijamente de cada mes.

El vapor *Santo Domingo*, saldrá de Barcelona el 1.º de Setiembre.

SERVICIO COMERCIAL Á FILIPINAS.

Salidas mensuales:

De Liverpool, el último día del mes; Santander,

3; Cádiz, 8, y Barcelona, 15 de cada mes, con escalas en PORT-SAID, ADEN y SINGAPOORE, y trasbordo para ILOILO y CEBU.

El vapor *Isla de Panay* saldrá de Barcelona el 16 de Agosto.

Todos estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo.

La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Para más informes en

BARCELONA.—La Compañía Transatlántica

y Sres. Ripoll y Compañía, plaza de Palacio.

CÁDIZ.—Delegación de la Compañía Transatlántica.

MADRID.—D. Julián Moreno, Alcalá.

LIVERPOOL.—Sres. Larrinaga y Compañía.

SANTANDER.—Angel B. Perez y Compañía.

CORUÑA.—D. E. "a" Guarda.

VIGO.—D. R. Carreras Irigorri.

CARTAGENA.—Bosch, hermanos

VALENCIA.—Dart y Compañía.

MANILA.—Sr. Administrador General de la

Compañía General de Tabacos.

IMPRESA
DE
CELESTINO APAOLAZA

PERIÓDICOS
OBRAS
CIRCULARES
FACTURAS
GRAN
ECONOMÍA
EN
TIRADAS
LARGAS
CARTELES
Y
BILLETES
PARA
TEATROS



CASA
ESPECIAL
PARA
IMPRESIONES
EN EL ACTO
—
TARJETAS,
FACTURAS,
RECIBOS,
ESQUELAS
DE
ENLACE
Y
FUNERAL.

122-CALLE MAYOR-122

MÁQUINAS "SINGER" PARA COSER.

La Compañía Fabril "Singer"

Se ha trasladado á
23, CALLE DE CARRETAS, 25.
(ESQUINA A LA DE PADIZ).

¡¡UN TRIUNFO MAS!!

Las máquinas "SINGER" para coser
han obtenido en la Exposición de Amsterdam la más
alta recompensa:

El Diploma de Honor.



¡¡CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES!!

Toda máquina "Singer" lleva
esta marca de fábrica en el brazo.

Para evitar engaños, cútense
de que todos los detalles sean
exactamente iguales.

¡¡CUALQUIER MÁQUINA "SINGER"!!

Pesetas 2,50 semanales.

LA COMPAÑIA FABRIL "SINGER"

Dirección general de España y Portugal:

23, CALLE DE CARRETAS, 25.
MADRID.

Sucursales en todas las capitales de provincia.